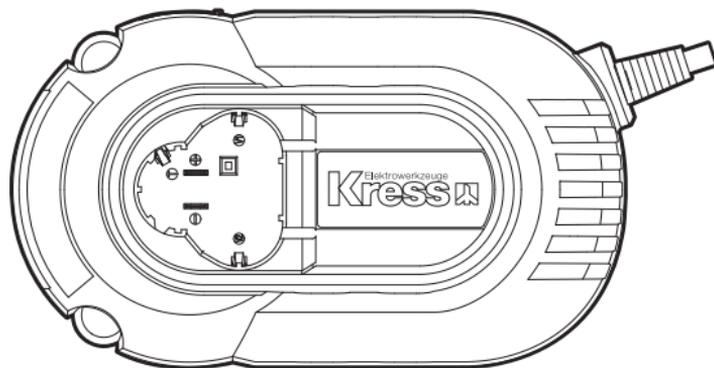


Elektrowerkzeuge
Kress 



Charger

EN

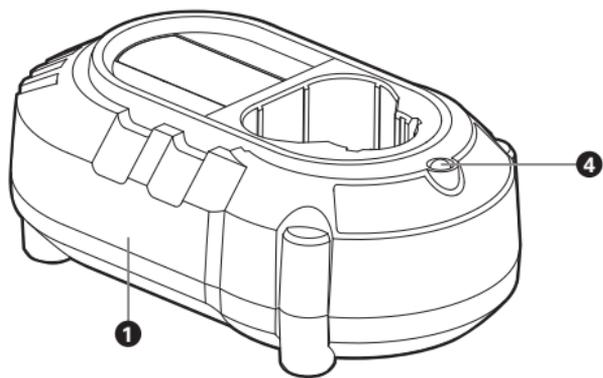
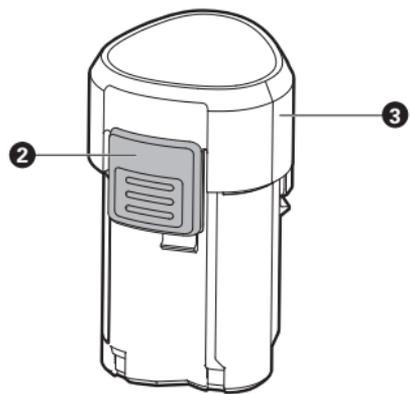
P04

Зарядное устройство

RU

P09

KCH1202



GENERAL SAFETY WARNINGS



WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR YOUR BATTERY CHARGER

1. Before charging, read the instructions.
2. Do not charge a leaking battery.
3. Do not use chargers for works other than those for which they are designed.
4. Before charging, ensure your charger is matching the local AC supply.
5. For indoor use, or do not expose to rain.
6. The charging device must be protected from moisture.
7. Do not use the charging device in the open.
8. Do not short out the contacts of battery or charger.
9. Respect the polarity “+/-“ when charging.
10. Do not open the unit and keep out of the reach of children.

11. Do not charge the batteries of other manufactures or ill-suited models.
12. Ensure that the connection between the battery charger and battery is correctly positioned and is not obstructed by foreign bodies.
13. Keep battery charger's slots are free of foreign objects and protect against dirt and humidity. Store in a dry and frost-free place.
14. When charging batteries, ensure that the battery charger is in a well-ventilated area and away from inflammable materials. Batteries can get hot during charging. Do not overcharge any batteries. Ensure that batteries and chargers are not left unsupervised during charging.
15. Do not recharge non-rechargeable batteries, as they can overheat and break.
16. Longer life and better performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18°C and 24°C. Do not charge the battery pack in air temperatures below 0°C, or above 40°C. This is important as it can prevent serious damage to the battery pack.

SYMBOLS



Read the operator's manual.



Warning



For indoor use only



Double insulation



Fuse



Positive terminal



Negative terminal

COMPONENT LIST

- 1. CHARGER**
- 2. BATTERY PACK RELEASE BUTTON ***
- 3. BATTERY PACK ***
- 4. CHARGE INDICATOR LIGHT**

*** Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.**

We recommend that you purchase your accessories listed in the above list from the same store that sold you the battery charger. Use of any other accessory or attachment may increase the risk of injury. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

TECHNICAL DATA

Charger voltage	110-240V~50/60Hz
Output voltage	12V
Charging current	1.5A
Power input	22W
Charge battery	Li-ion
Protection class	 /II
Machine weight	0.27kg

For the technical data of the types, the number of cells and the rated capacity of the batteries that can be charged, please refer the nameplate of the battery pack supplied by Kress.

CHARGING PROCEDURE



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

CHARGING INSTRUCTIONS

1. CHARGING YOUR BATTERY PACK



Warning: The charger and battery pack are specifically designed to work together so do not attempt to use any other devices. Never insert or allow metallic objects into your charger or battery pack connections because an electrical failure and hazard will occur.

2. BEFORE USING YOUR CORDLESS TOOL

Your battery pack is UNCHARGED and you must charge once before use.

3. HOW TO CHARGE YOUR BATTERY CHARGING PROCEDURE

- 1) Plug the charger into an appropriate outlet.
- 2) Insert the battery pack into the charger, the green light flashes to indicate the charging process has started.
- 3) On completion of charge, the light will stay green without flashing. The pack is now fully charged, unplug the charger and remove the battery pack.



Warning: When battery charge runs out after continuously use or exposure to direct sunlight or heat, allow time for the tool to cool down before re-charging to achieve the full charge.

CHARGING INDICATOR

This charger is designed to detect some problems that can arise with battery packs. Indicator lights indicate problems (see table below). If this occurs, insert a new battery pack to determine if the charger is OK. If the new battery charges correctly, then the original pack is defective and should be

returned to a service center or recycling service center. If the new battery pack displays the same problem as the original Battery Pack, have the charger tested at an authorized service center.

Light	ON/OFF flash	Status
Red on 	—————	Defective Battery
Red flash 	- - - - -	Hot/Cold Battery Pack Delay
Green on 	—————	Fully Charged
Green flash 	- - - - -	Charging

HOT /COLD BATTERY PACK DELAY

When the battery pack is too hot or cold (the Light will be red and flash), the charger will automatically enter into charging waiting process, and suspend charging until the battery pack has reached the correct temperature. This feature ensures maximum battery life.

BATTERY PACK REPAIRING

When a defective or weak battery pack is inserted into the charger, the charger will firstly detect and then try to repair it. This process will last about 30 minutes (the Light will be green and flash). When the repair is finished, it will automatically enter into normal charging process (the Light

will be green and flash). If the battery pack is not repaired after 30 minutes, the light will remain red which means that the battery is dead.

NOTE: Repaired battery packs are still usable but should not be expected to perform as much work as new battery packs.

IMPORTANT CHARGING NOTES:

1. For a new battery or a battery that has been in storage for sometime, please recharge the battery before use. If you want to store the battery for a long time, please fully charge the battery pack to ensure maximum battery life.
2. Longer life and better performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18°C and 24°C. Do not charge the battery pack in air temperatures below 0°C, or above 40°C. This is important as it can prevent serious damage to the battery pack.
3. Never freeze your charger or immerse charger in water or any other liquid.
4. When the battery pack fails to produce sufficient power on jobs that were previously done easily, please recharge you battery, do not continue to use under this condition. You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse affect on the battery pack.
5. When charging it is normal that the charger and battery pack may become warm to touch.
6. If the battery pack does not charge properly:
 - a. Check current at power outlet by plugging in another appliance.
 - b. Plug and unplug to check whether the charger is ok
 - c. Check whether the battery has been damaged
 - d. Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 18°C -24°C.

- e. If the charging problem persists, take the tool, battery pack and charger to an authorized service center.
- f. Under certain conditions, when the charger is plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the charger or before attempting to clean.

4. TO REMOVE OR INSTALL BATTERY PACK

Locate latches on side of battery pack and depress both sides to release battery pack from your tool. Remove battery pack from your tool. After recharge insert the battery pack into the battery port. A simple push and slight pressure will be sufficient.

PROBLEM SOLUTION

I CANNOT FIT THE BATTERY INTO THE BATTERY CHARGER. WHY?

- a) Check if the charger and the battery pack are specifically designed for working together.
- b) The battery can be inserted into the charger only in one direction. Turn the battery around until it can be inserted into the slot, the indicator light should be green and flash when the battery is charging.

REASONS FOR DIFFERENT CHARGING TIMES

The charging time can be affected by many reasons which are not defects in your product.

- a) If the battery pack is only partly discharged it may be re-charged in less than 1 hour.
- b) If the battery pack and ambient temperature are very

- c) cold then re-charging may take 1-1.5 hours.
If the battery pack is very hot it will not re-charge because the internal temperature safety cutout will prevent it. If the battery pack is very hot you must remove your battery pack from the charger and allow your battery pack to cool first to ambient temperature and then recharging can be started.

MAINTENANCE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your tool requires no additional lubrication or maintenance. Never use water or chemical cleaners to clean your tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your tool in a dry place.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Disposal

The machine, its accessories and packaging materials should be sorted for environmentally friendly recycling.

The plastic components are labeled for categorized recycling.

БЕЗОПАСНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимательно ознакомьтесь с инструкциями.

Невыполнение всех нижеприведенных инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и серьезным травмам.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ!

Этот бытовой электроприбор может использоваться детьми в возрасте старше 8 лет и людьми с ограниченными сенсорными, умственными и физическими возможностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под наблюдением или были проинструктированы относительно использования бытового электроприбора безопасным способом и понимают связанные с его использованием опасности. Дети не должны играть с бытовым электроприбором. Очистка и пользовательское техническое обслуживание не должно выполняться детьми без наблюдения со стороны взрослых.

Если сетевой шнур поврежден, то, во избежание опасности поражения током, он должен быть заменен изготовителем, его сервисным агентом или уполномоченным квалифицированным лицом.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПРАВИЛАМ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИНСТРУМЕНТА

1. Прочитайте инструкции перед выполнением зарядки.
2. По окончании зарядки сначала отключите зарядное устройство от электросети, а затем выньте аккумулятор.
3. Не заряжайте негерметичные аккумуляторы.

4. Не используйте зарядное устройство для других работ, кроме тех для которых они предназначены.
5. Зарядное устройство должно подключаться только к сети переменного тока.
6. Зарядное устройство должно быть защищено от влаги.
7. Не используйте зарядное устройство в открытом виде.
8. Не замыкайте накоротко контакты аккумулятора или зарядного устройства.
9. Соблюдайте полярность "+/-" при зарядке.
10. Не вскрывайте зарядное устройство и храните его вне досягаемости от детей.
11. Не заряжайте аккумуляторы других производителей.
12. Убедитесь, что никакие посторонние предметы не мешают правильной установке аккумулятора в зарядном устройстве.
13. Не закрывайте вентиляционные щели зарядного устройства посторонними предметами и очищайте их от загрязнения и влаги. Храните в сухом теплом месте.
14. При зарядке аккумулятора убедитесь, что зарядное устройство находится в хорошо проветриваемом месте и вдали от легковоспламеняющихся предметов. Аккумуляторы могут нагреваться в процессе зарядки. Не оставляйте без присмотра аккумулятор и зарядное устройство во время зарядки.
15. Не заряжайте не заряжаемые батареи.
16. Увеличить время работы аккумулятора и повысить производительность можно путем зарядки аккумулятора при температуре 18-24°C. Не заряжайте аккумулятор при температуре воздуха ниже 0°C или выше 40°C. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению аккумулятора.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Прочтите инструкцию



Предупреждение



Использовать только в помещении



Двойная изоляция



Плавкий предохранитель

10



Положительный полюс



Отрицательный полюс

СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

- 1. ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО**
- 2. КНОПКА ФИКСАТОРА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ ***
- 3. АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ***
- 4. ИНДИКАТОР ПОЛНОЙ ЗАРЯДКИ**

***Не все принадлежности, описанные в руководстве или представленные на рисунке, включены в стандартную поставку.**

Рекомендуется приобретать все принадлежности в том же магазине, где был приобретен инструмент. Смотрите более подробную информацию на упаковке принадлежности. Помощь и консультацию можно также получить у продавца.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение зарядного устройства	110-240V~50/60Hz
Диапазон напряжений заряжаемых аккумуляторов	12V
Ток зарядки	1.5A
Номинальная мощность	22W
Аккумуляторная батарея	Ионно-литиевая
Двойная изоляция	/II
Двойная изоляция	0.27kg

Технические данные для определенного типа, количество элементов и номинальная емкость аккумуляторных батарей, которые допускается заряжать, приводятся на фирменной табличке поставляемого Kress изделия.

ПРОЦЕСС ЗАРЯДКИ



ВНИМАНИЕ: Перед использованием инструмента, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАРЯДКЕ

1. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



Внимание: Зарядное устройство и аккумулятор сконструированы специально для работы в комплекте, поэтому не пытайтесь использовать какие-либо иные устройства. Не вставляйте и не допускайте попадания металлических предметов в зарядное устройство или на контакты аккумулятора, т. к. это может привести к повреждению электрооборудования и травмам оператора.

2. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА С ПИТАНИЕМ ОТ БАТАРЕИ ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ

Первоначально Ваша аккумуляторная батарея НЕ ЗАРЯЖЕНА, и ее следует зарядить перед использованием.

3. КАК ЗАРЯДИТЬ АККУМУЛЯТОР ПРОЦЕСС ЗАРЯДКИ

- 1) Включите зарядное устройство в розетку.
- 2) Вставьте аккумуляторную батарею в зарядное устройство. Загорается зеленым светом и начинает мигать ИНДИКАТОР, что указывает на начало

процесса зарядки.

3) По завершении зарядки, индикатор будет гореть зеленым не моргая. Теперь батарея полностью заряжена. Можно отключить зарядное устройство и достать аккумуляторную батарею.



Внимание! После разрядки аккумуляторной батареи после длительного использования или нагрева вследствие воздействия тепла или прямых солнечных лучей дайте ей остыть для получения максимального заряда во время зарядки.

ИНДИКАТОР ПОЛНОЙ ЗАРЯДКИ

Это зарядное устройство разработано, чтобы обнаружить некоторые проблемы, которые могут возникнуть с аккумуляторными батареями. Индикаторы указывают проблемы (см. таблицу ниже). Если это происходит, вставьте новый пакет батареи, чтобы определить, ли зарядное устройство в порядке. Если новая батарея заряжает правильно, то оригинальный пакет дефектен и должен быть возвращен к центру обслуживания или центру обслуживания утилизации. Если новый пакет батареи показывает ту же самую проблему как оригинальный Парк Батареи, проверить зарядное устройство в разрешенном центре обслуживания.

индикатор	Горит/ мигает	Состояние
Красный горит непрерывно 		Батарея неисправна

Красный мигает 	- - - - -	Отложенная зарядка горячей/холодной батареи
Зеленый горит непрерывно 	—————	Полностью заряжено
Зеленый мигает 	- - - - -	Батарея заряжается

ОТЛОЖЕННАЯ ЗАРЯДКА ГОРЯЧЕЙ/ХОЛОДНОЙ БАТАРЕИ

Если аккумуляторная батарея слишком горячая или холодная (индикатор горит красным и мигает), зарядное устройство автоматически переходит в режим ожидания зарядки и процесс зарядки будет приостановлен до тех пор, пока температура аккумуляторной батареи не достигнет необходимого значения. Эта функция обеспечивает максимальный срок службы аккумуляторной батареи.

РЕМОНТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Данным зарядным устройством обнаруживается неисправность заряжаемой батареи. Если в зарядное устройство вставлен неисправный аккумуляторный блок, будет произведена попытка его восстановления. Этот процесс будет продолжаться около 30 минут (индикатор становится зеленым и начинает мигать). Когда ремонт будет завершён, батарея автоматически переключится в нормальный режим зарядки (индикатор будет гореть зеленым и мигать). Если аккумуляторная батарея не будет отремонтирована через 30 минут, индикатор

по-прежнему будет гореть красным, что означает, что аккумуляторная батарея разряжена.

ПРИМЕЧАНИЕ: Восстановленные аккумуляторные батареи годны к использованию, но ожидайте, что они будут работать такое же время, как и новые аккумуляторные батареи.

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ ПО ПРОЦЕССУ ЗАРЯДКИ:

1. При использовании новой батареи или батареи, которая долгое время не использовалась, перезарядите ее перед использованием. Если Вы собираетесь не использовать батарею в течение долгого времени, полностью зарядите батарею, что бы гарантировать ее максимальный срок службы
2. Для обеспечения более длительного срока службы и лучшей работы аккумуляторной батареи, заряжайте ее при температуре воздуха 65° - 75° F (18° - 24° C). Не заряжайте аккумуляторные батареи при температуре ниже + 32° F (0° C), или выше 104° F (40° C). Это важно, поскольку может предотвратить серьезное повреждение аккумуляторной батареи.
3. Никогда не храните зарядное устройство при низких температурах и не погружайте его в воду или другую жидкость.
4. Если аккумуляторная батарея не выдает достаточную мощность для проведения работ, которые обычно проводятся легко, зарядите аккумуляторную батарею, не продолжайте использовать ее в этих условиях. Вы всегда можете дозарядить аккумуляторную батарею без неблагоприятных последствий для аккумуляторной батареи.
5. В процессе зарядки зарядное устройство и аккумуляторная батарея могут нагреваться – это нормально.
6. Если аккумуляторная батарея не заряжается

- должным образом:
- a. Проверьте, есть ли напряжение в сети, включив другой электроприбор.
 - b. Включите и выключите зарядное устройство из розетки, чтобы проверить, что зарядное устройство работает.
 - c. Проверьте, не повреждена ли аккумуляторная батарея.
 - d. Переместить зарядное устройство и аккумуляторную батарею в помещение, где температура воздуха - приблизительно 65° F - 75° F (18°-24° C).
 - e. Если проблемы при зарядке остались, обратитесь с инструментом, аккумуляторными батареями и зарядным устройством в ближайший сервисный центр.
 - f. При определенных условиях, когда зарядное устройство включено в электросеть, контакты зарядного устройства могут быть закорочены инородными предметами. Инородные токопроводящие предметы, типа небольших металлических предметов, должны держаться отдельно от зарядного устройства. Всегда отключайте зарядное устройство от электросети, если аккумуляторная батарея не установлена в зарядном устройстве или перед тем как удалить аккумуляторную батарею.

4. КАК ИЗВЛЕЧЬ/УСТАНОВИТЬ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ

Найдите защелки на боковой стороне аккумуляторной батареи и нажмите на обе стороны, чтобы извлечь её. Извлеките аккумуляторную батарею из Вашего инструмента. После завершения процесса зарядки вставьте аккумуляторную батарею в специальный разъём. Достаточно просто толкнуть батарею и несильно надавить.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ

НЕ УДАЕТСЯ ВСТАВИТЬ АККУМУЛЯТОР В ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО. ПОЧЕМУ?

- a) Проверьте, совместимы ли зарядное устройство и аккумуляторная батарея.
- b) Батарею можно вставить в зарядное устройство только в одном направлении. Поверните батарею так, чтобы она вошла в паз. В процессе зарядки аккумуляторного блока мигает индикатор зеленого цвета.

ПРИЧИНЫ РАЗЛИЧНОГО ВРЕМЕНИ ЗАРЯДКИ

Время зарядки может зависеть от многих причин, которые не свидетельствуют о дефектах вашего изделия.

- a) Если аккумуляторный блок разряжен не полностью, время зарядки может быть меньше номинального
- b) Если температура аккумуляторного блока и окружающей среды чрезмерно низкая или высокая, процесс зарядки может быть более длительным. Зарядка должна производиться при благоприятных условиях и допустимой температуре воздуха.
- c) Если аккумулятор горячий, следует вынуть его из зарядного устройства и дать аккумулятору остыть до температуры окружающей среды и лишь затем начать подзарядку.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

До выполнения любых работ по регулировке, обслуживанию и уходу следует вынуть вилку электропитания из розетки.

Данный электроинструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания. Никогда не чистите зарядное устройство водой или химическими

средствами. Протрите сухой тканью. Храните зарядное устройство в сухом месте.

Если сетевой шнур поврежден, то, во избежание опасности поражения током, он должен быть заменен изготовителем, его сервисным агентом или уполномоченным квалифицированным лицом.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Переработка отходов

Машина, ее аксессуары и упаковочные материалы должны быть отсортированы для экологически чистой переработки.

Пластиковые компоненты имеют маркировку для вторичной переработки.

СТРАНА**ТЕЛЕФОН ТЕХПОДДЕРЖКИ****АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР**

Россия

7 (495) 136-83-96

Российская Федерация, 117342, г. Москва, ул. Бутлерова, д. 17, этаж
3 ком 67**EAC**

Импортер: ООО «ПОЗИТЕК-ЕВРАЗИЯ»

Адрес: Российская Федерация, 117342, г. Москва, ул. Бутлерова, д. 17, этаж 3 ком 67

Страна производства: КНР

Изготовитель: Позитек Технолджи (КНР) Ко. Лтд.

Адрес: Донгванг Роуд, 18, Сучжоу Индастриал Парк, Цзянсу, КНР

Срок службы изделия: 6 лет

Срок гарантии: 1 год

Дата производства изделия: указана на изделии

Телефон сервисной службы ООО «ПОЗИТЕК-ЕВРАЗИЯ»: 7 (495) 136-83-96

Электронная почта service.ru@positecgroup.com

Elektrowerkzeuge
Kress

Copyright © 2020, Positec. All Rights Reserved.

AR03042600